

Social Forum Mondiale di Bamako, Mali

Ho partecipato come consigliere provinciale al Social Forum Mondiale di Bamako, capitale del Mali, dal 18 al 23 gennaio. L'Africa è costretta a privatizzare le risorse (acqua, ferrovie, scuola) dal Fondo Monetario Internazionale in cambio di prestiti che la condannano a un debito schiacciante. La desertificazione aumenta a causa dell'effetto serra, provocato dalle emissioni inquinanti di noi paesi "ricchi". Diversi i documenti approvati a conclusione del Forum: un manifesto per l'abolizione delle sovvenzioni all'agricoltura dei paesi industrializzati, contro l'uso di Ogm e concimi chimici che invadono il Sud del mondo, per la sovranità alimentare e i cicli economici regionali; una carta dei diritti universali del migrante; un "Contratto mondiale per l'acqua" per dare entro il 2020 l'accesso gratuito all'acqua ad ogni abitante della Terra (oggi 2 miliardi ne sono privi) con il prelievo di un centesimo di euro per ogni metro cubo consumato in Occidente. A queste proposte farebbero bene ad aderire anche comuni e aziende idriche del Sudtirolo, mentre la Provincia dovrebbe riflettere sulla propria avarizia nella cooperazione internazionale: mentre l'Alto Adige stanziava a questo fine solo lo 0,05% del proprio bilancio, il Trentino stanziava lo 0,25%: cinque volte di più! - Riccardo Dello Sbarba

Aktuelles – Attualità:	<ul style="list-style-type: none"> ■ 5 per mille al non profit: iscrizione delle Onlus entro il 10 febbraio ■ Legge sulla non autosufficienza: verso la definizione delle quote ■ Badanti: lavoratrici nascoste, un' esigenza delle famiglie. Nuovo servizio
Männer – Uomini	<ul style="list-style-type: none"> ■ Internationale Männertagung vom 26. bis 29. April in Südtirol
Behinderung – Disabilità:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Approvata la legge antidiscriminazione per i disabili
Migration – Migrazione:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gewalt, Kulturen, Zusammenhänge: Neue Aspekte der Frauenarbeit ■ Wörterbuch Bangla-Italienisch-Englisch in Ausarbeitung
Kinder und Jugend – Minori e giovani:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Identitätssuche im Bereich Jugendarbeit ■ Autismus & Essen: Ernährung kann ausgleichend wirken
Familie – Famiglia:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Neues Scheidungs-Gesetz zwingt Väter und Mütter "zur Harmonie" ■ Hebammen und KVV fordern kontinuierliche Betreuung für Schwangere
Senior/innen – Anziani:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Demenza negli anziani: uno studio in tutti i paesi dell'Unione europea ■ "Schön, dass es dich gibt" – Naturns und die Bedürfnisse von Senioren
Gesundheit – Benessere:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sempre più giovani gli utenti del Servizio Psicologico di Bolzano ■ Malattie rare: insieme si combattono meglio

Editorial – Editoriale**Educare alla vita di coppia, un impegno per la società civile**

La crescita di forme di convivenza diverse dalla famiglia tradizionale, come le coppie di fatto, impone alla società una riflessione profonda. La presenza di queste forme alternative di relazione chiede alla società civile un impegno maggiore nel sostegno alla coppia. Dove si impara a diventare dei buoni partner? Enti e centri che offrono percorsi di formazione ve ne sono in abbondanza. E non si tratta solamente di preparazione al matrimonio, ma anche di occasioni per riflettere sulla gestione dei conflitti, sulla mediazione. Occorre qualcosa in più, una figura o un facilitatore che contribuisca ad educarci ad una cultura del dialogo, della comunicazione, della responsabilità, che ci aiuti ad impostare un progetto familiare o di coppia. Anche il confronto in gruppo con altre coppie può essere un' iniezione di energia che ci offre una testimonianza positiva! Un'educazione al dialogo risulta utile anche di fronte a conflitti che possano velocemente trasformarsi in separazione o divorzio. Diversità del rapporto di coppia vengono spesso prese in considerazione solo dopo il matrimonio o la convivenza, quando diventano un 'problema'. A cuor sereno, però, si riflette meglio. Ecco perché politici, istituzioni, associazioni, cittadini sono chiamati a motivare ed incentivare la partecipazione ad iniziative che formino la coppia prima del matrimonio o della convivenza. Intervenire dopo è utile, ma per molti è troppo tardi. - Monica Margoni



Impressum: Newsletter 'social - Soziales in Südtirol - Il sociale in Alto Adige'.
Eingetragen beim Landesgericht Bozen, am 11.10.2004, Nr. 10/04 |
Registrazione del Tribunale di Bolzano n. 10/04 del 11.10.2004. Verantwortlich
im Sinne des Pressegesetzes | Direttore responsabile: Otwin Nothdurfter. Herausgeber
und Eigentümer | Editore e proprietario: Dachverband der Sozialverbände Südtirols /
Federazione Provinciale delle Associazioni Sociali. Sitz | Sede: Dr.-Streiter-Gasse 4 /
Via Streiter 4, I-39100 Bozen / Bolzano, Tel: 0471 324667, E-Mail: info@social-bz.net |
Ersterscheinung: 2004 | Erscheinungsweise / Pubblicazione: 14-tägig / quindicinale.

Redaktion | Redazione: Tel: 0471 324667, Fax: 0471 324682, E-Mail:
is@social-bz.info, <http://newsletter.social-bz.info>. Direktion | Direttore: Georg
Leimstädtner. Redaktion | Redazione: Alexander Larch, Monica Margoni, Birgit
Seeber. Mitarbeiter/innen | Collaborano: Simonetta Terzariol, Silvia Morandi, Reinhard
Gunsch, Maria Cristina Davare. Technik | Tecnica: Peter Pöder | Gefördert von der
Autonomen Provinz Bozen-Südtirol Assessorat für Sozialwesen und der Stiftung
Südtiroler Sparkasse | Con il sostegno della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Assessorato alle Politiche Sociali e della Fondazione Cassa Di Risparmio



Aktuelles / Attualità

5 per mille: iscrizione delle Onlus all'Agenzia delle Entrate entro il 10 febbraio

Con la prossima dichiarazione dei redditi si potrà destinare una quota del 5 per mille dell'Irpef ad una delle 100 mila organizzazioni non profit, una misura inserita nella Finanziaria 2006, ma riferita all'anno fiscale 2005. Si tratta di una grande possibilità di finanziamento per il mondo del non profit, limitata però da un termine, **il 10 febbraio**. Entro 9 giorni le organizzazioni sono chiamate a registrarsi in un elenco dell'Agenzia delle Entrate, ma solo per via telematica, tramite un intermediario fiscale abilitato (Caf o studi commerciali). Il modulo di iscrizione è disponibile sul sito dell'Agenzia, a questo va allegata un'autodichiarazione sul possesso dei requisiti. Il 20 febbraio l'Agenzia pubblicherà sul sito l'elenco degli iscritti; in caso di errori si potrà chiedere una rettifica entro il 1 marzo. Info: www.agenziaentrate.gov.it - mm

Legge sulla non autosufficienza: verso la definizione delle quote

Soluzioni un po' più chiare ma non ancora definitive sulla non autosufficienza. Il confronto tra provincia, organizzazioni, servizi sociali e comuni, ha conosciuto una seconda tappa il 27 gennaio scorso. Quattro i livelli di assistenza secondo i quali avverrà la classificazione. Per ogni livello dovrebbe esserci un contributo mensile, indipendentemente dal reddito, per affrontare le spese dell'assistenza domiciliare o residenziale (case di riposo, centri di degenza). Oltre a questo contributo, dovrebbe essere erogato anche un ulteriore finanziamento legato al reddito e al patrimonio. Per chi assiste i propri familiari a domicilio, potrebbe essere prevista una forma di assistenza mista che assegnerà fondi e buoni per le prestazioni. Rimangono ancora alcuni punti da sviluppare: stabilire quale sarà la definizione di 'prestazione' nella legge, in quali casi possa essere richiesta, quali siano i criteri per l'accreditamento dei soggetti che offrono prestazioni, che cosa si intende per 'qualità dei servizi'. E proprio per la definizione di qualità, le organizzazioni non profit e le persone bisognose di assistenza si aspettano di assumere la veste di 'interlocutori privilegiati'. Info: tel. 0471 411520, Sozialwesen@provinz.bz.it - mm

Badanti: lavoratrici nascoste, un'esigenza delle famiglie. Nasce un nuovo servizio

Un nuovo servizio, concepito da "Confcooperative", potrebbe dare risposta ad una situazione lavorativa nascosta, quella delle "badanti", donne lavoratrici provenienti soprattutto dall'Est europeo e dall'America latina, che nelle famiglie altoatesine assistono anziani, disabili, spesso 24 ore su 24. "Un intero settore assistenziale che si regge in pratica sul lavoro nero o 'grigio' e sullo sfruttamento", come evidenzia una nuova indagine di "Confcooperative". Quasi un terzo delle intervistate lavora senza regolare contratto, l'88 per cento lavora senza limitazione d'orario e il 41 per cento non ha un giorno libero alla settimana. Più della metà non può godere pienamente delle ferie. L'83 per cento non può allontanarsi dal lavoro anche in caso di malattia. Quasi la metà delle lavoratrici deve assistere le persone anche di notte e non riesce ad usufruire del riposo notturno. Il 78 per cento vive dove lavora, senza "indispensabili spazi privati", non è possibile ospitare parenti o invitare amici. L'81 per cento non ritiene adeguato il proprio trattamento economico. "Confcooperative", insieme a famiglie, lavoratrici, servizi pubblici e privati, sta progettando una cooperativa per una nuova "forma di assistenza domiciliare qualificata e continuativa." Info: Confcooperative, tel. 0471 441800, info@unionebolzano.coop - bs

Brunico diventa la città della medicina riproduttiva

La sterilità è una malattia che colpisce molte coppie, la cui causa è per il 56 per cento di origine femminile e per il 44 per cento maschile. Nelle donne, la maggiore causa di infertilità è rappresentata dalla endometriosi, negli uomini invece le cause sono varie, a partire da una scarsa qualità del liquido seminale, ma anche anomalie genetiche, infezioni, fattori ambientali. In sette anni al Centro sterilità dell'Ospedale di Brunico sono state seguite circa 3500 coppie sterili che, grazie a terapie ormonali e interventi chirurgici, hanno dato alla luce cinquecento bambini. Nella città pusterese, il 28 gennaio, sono arrivati esperti da tante altre città italiane, tedesche ed austriache per partecipare ad un convegno sulla medicina riproduttiva, organizzato in collaborazione con l'Università di Padova. Brunico diventerà anche sede di un master internazionale in Medicina riproduttiva attivato dal Ministero dell'università e ricerca (Miur) in collaborazione con le Università di Padova, Trieste, e Lubijana. Info: tel. 0474 581600, www.sb-bruneck.it/it/details.asp?id=17 - mm

Schlanders bekommt eine Zeitbank

In Schlanders wird eine Zeitbank gegründet, die Statuten sind bereits ausgearbeitet. Die Gemeinde hat ihre Unterstützung zugesagt und will einen Computerplatz im Gemeindehaus zur Verfügung stellen. Info: Sozialreferent Heinrich Fliri, Tel. 0473 737727, www.gemeinde.schlanders.bz.it - al

Gesucht: Menschen mit Hilfsbereitschaft als Lebenseinstellung

Zum 22. Mal wird heuer die Auszeichnung für Hilfsbereitschaft vergeben. Geehrt werden Menschen, die sich aus reiner Nächstenliebe, über einen längeren Zeitraum sozial und karitativ für andere einsetzen. Bis 11. März 2006 können dem Organisationskomitee "Auszeichnung für Hilfsbereitschaft" (Aostastraße 15, 39100 Bozen) Vorschläge für auszeichnungswürdige Personen gemeldet werden. Das Komitee besteht aus Vertreter/innen sozialer und kultureller Institutionen Südtirols, etwa KVW, Vinzenzbruderschaft, Familienverband, Weißes Kreuz, Krebshilfe und anderen. Gleichzeitig mit der Auszeichnung, die an je eine Person der drei Sprachgruppen verliehen wird, findet für Mittelschüler/innen der dritten Klassen ein Aufsatzwettbewerb zum Thema Hilfsbereitschaft statt. Die Auszeichnungen werden am Samstag, 8. April im Saal des Südtiroler Landtages überreicht. Info: Ada Banck, Tel. 0471 204600 - al

Voto a domicilio: dalle prossime elezioni seggi "volanti" per tutti gli "intrasportabili"

Il diritto di voto arriverà anche nelle case dei disabili "intrasportabili", quelli che a causa delle apparecchiature mediche non possono andare ai seggi. Il Consiglio dei Ministri ha approvato un decreto (Decreto Legge 3 gennaio 2006, n. 1, Pubblicato sulla G.U. n. 2 del 03.01.2006) che introduce il voto domiciliare per quegli elettori che, fino ad ora, erano stati privati di un sacrosanto diritto. Prima di questo decreto i cosiddetti "seggi volanti" potevano raggiungere solo gli elettori che si trovavano negli ospedali e nelle case di cura ma non quelli che, immobilizzati per gravi malattie, si trovano a casa loro. Già in occasione delle prossime elezioni politiche del 9 aprile 2006 i seggi volanti saranno disponibili anche a domicilio, e raggiungeranno circa 100mila "nuovi" elettori, tutti coloro che ne faranno richiesta. Info: www.governo.it - al

Previdenza: ora è possibile sommare più periodi contributivi in un'unica pensione

Il 19 gennaio è stato approvato dal Consiglio dei ministri il decreto legislativo sulla nuova disciplina della totalizzazione (somma) dei periodi assicurativi. I lavoratori che hanno maturato periodi contributivi presso casse previdenziali diverse avranno la possibilità di totalizzare questi periodi, arrivando ad ottenere un'unico trattamento pensionistico. La nuova norma, che riguarderà circa 2 milioni di persone, consente ai co.co.co., i cosiddetti lavoratori parasubordinati, ma anche lavoratori a progetto, autonomi o liberi professionisti, di avere una pensione. Ora sarà dunque possibile sommare i diversi periodi di iscrizione alle varie gestioni pensionistiche, a condizione che il lavoratore abbia 20 anni di contributi e 65 anni di età, 40 anni di contributi a prescindere dall'età, oppure a condizione che i periodi da totalizzare siano di almeno 6 anni. Info: www.welfare.gov.it/EaChannel/PrimoPiano/totalizzazioni.htm - mm

Spinelli sotto tiro con la legge Fini sulla droga

Non c'è più distinzione tra droghe leggere e pesanti nel testo della legge Fini sulla droga, approvato da poco al Senato. Le sostanze indicate senza più differenze sono i derivati della cannabis insieme a Lsd, eroina, cocaina, ecstasy. Per chi fuma spinelli sono previste sanzioni amministrative, ma visto che tutte le droghe sono uguali, potrà essere ritirato anche il passaporto. Ancora sconosciuti i limiti della "modica quantità", cioè la soglia sotto la quale potranno essere comminate le pene più lievi, che verrà definita da un decreto del ministero della Salute. Per Peter Koler, responsabile del Forum Prevenzione Dipendenze, "dire che le droghe fanno male e che si viene puniti, appartiene ad un concetto educativo arcaico". Ma quali potrebbero essere le conseguenze di questa legge sui giovani altoatesini? Stando ai dati dell'indagine sui giovani condotta da Astat nel 2004, analizzando un campione di 1000 giovani di età compresa tra i 14 e i 24 anni, emerge che il 7,9 per cento fa uso regolare di cannabis. Non è certo, ma una percentuale di questi potrebbe essere dedita ad un consumo problematico, che crea cioè probabile dipendenza o danni alla salute. "Sono proprio questi - sostiene Koler - i giovani che rientrerebbero nel campo repressivo della legge". Info: tel. 0471 324801, www.forum-p.it - mm

Kommentar / Commento

Das Soziale und die Stiftung der Sparkasse - Angelucci geht

In den vergangenen Jahren hat das Soziale im Vergleich zu früher im Rahmen der Geschäfte der Stiftung Südtiroler Sparkasse eine immer bedeutendere Position eingenommen. Dies ist sicherlich darauf zurückzuführen, dass das Verständnis zur "sozialen Verantwortung von Unternehmen" gestiegen ist und nicht mehr nur als leere Worthülse verstanden wird. Diese Positionierung des Sozialen ist aber auch dem Einsatz des Vizepräsidenten Sandro Angelucci zuzuschreiben - danke Sandro. Er wird demnächst die Stiftung verlassen. Setzen wir uns alle dafür ein, dass die Aufmerksamkeit des Verwaltungsrates für das Soziale erhalten bleibt. - Reinhard Gunsch

ChancenGleichheit / PariOpportunità

Männer / Uomini

von / a cura di alexander.larch@social-bz.info

Ende April Internationale Männertagung 2006 in Südtirol

"Mann ist gut", steht auf dem Plakat der internationalen Männertagung 2006. Diese Folgeveranstaltung der alle zwei Jahre stattfindenden österreichischen Männertagung, wird vom 26. bis 29. April 2006, im Haus der Familie, Lichtenstern am Ritten organisiert. Im Mittelpunkt stehen Männerbilder: Deren Ursprung und Entstehung werden aufgezeigt, gegenwärtige männliche Leitbilder kritisch hinterfragt werden. Ein umfangreiches Rahmenprogramm mit Kulturellem wie Kabarett und Film, sowie Kulinarischem ist geplant. Organisatoren der Tagung sind u. a. Arbeitskreis Buben- und Männerarbeit (AKM), Caritas Männerberatung, Männerinitiative Pustertal (MIP), Katholische Männerbewegung, Centaurus. Info: www.maennertagung.net - al

Menschen mit Behinderung / Persone con disabilità

von / a cura di alexander.larch@social-bz.info

Approvata la legge antidiscriminazione per i disabili

La Commissione Giustizia del Senato ha varato in via definitiva e all'unanimità il disegno di legge governativo sulle "Misure di tutela giudiziaria per i disabili vittime di discriminazioni". La nuova normativa garantisce alle persone disabili la piena parità di trattamento in ogni settore della vita sociale, garantendo a coloro che vengono discriminati, per motivi di disabilità, quella particolare tutela finora prerogativa solo di chi è stato discriminato, per gli stessi motivi, nel mondo del lavoro. La procedura che sarà possibile attuare in casi di discriminazione è celere e snella. Info: http://www.pariopportunita.gov.it/I-SERVIZI/Normativa/DDL3674.doc_cvt.htm - al

Migration / Migrazione

bearbeitet von / a cura di birgit.seeber@social-bz.info

"Sprachjahr wird der Sache nicht gerecht" - Alternative: Sprachwerkstätten

Vor der Schule ein Sprachjahr, dies soll künftig die Sprachschwierigkeiten von Einwandererkindern lösen, schlägt Landeshauptmann Luis Durnwalder vor: "Die Integration der Ausländerkinder ist vor allem wegen der mangelnden Sprachkenntnisse sehr schwierig. Auch drücken diese Sprachschwierigkeiten einiger Kinder den Lernerfolg der gesamten Klasse." Für Marco Ferretti (interkulturelle Erziehung, ital. pädagogisches Institut) wäre dies aber ein vereinfachender Weg. Nach Studien braucht es für erfolgreiches Sprachenlernen dreierlei: Interaktion mit jenen, die die neue Sprache sprechen, Unterricht und Zeit, 3 bis 5 Jahre." Ein Sprachjahr sei also allemal zu kurz, und der Kontakt zu den Einheimischen falle völlig weg. Außerdem seien die Einwandererkinder extrem verschieden. Eine Chinesin lerne die Sprache anders als ein Peruaner, und 7jährige könne man schlecht gemeinsam mit 15jährigen unterrichten. Klassen zu bilden sei kaum möglich. Effizienter seien Sprachwerkstätten in Schulen. Und damit das Klassenniveau nicht sinkt, komme immer mehr eine Pädagogik zum Tragen, die individuelle Lernwege entwickelt und auf unterschiedliche Bedürfnisse eingeht. Info: Tel. 0471 411441, marco.ferretti@scuola.alto-adige.it bs

Gewalt, Kulturen, Zusammenhänge: Neue Aspekte in der Arbeit mit Frauen

"Migrantinnen haben in unserem Haus stark zugenommen", berichtet Petra Kiniger vom Frauenhaus Meran. "Häufig auf sich allein gestellt, finden sie viel schwerer Zuflucht bei Verwandten oder Freunden als Frauen von hier." Mitarbeiterinnen der Frauenhäuser von Bozen und Meran setzen sich deshalb mit "Gewalt und Kulturen" auseinander, lernen ethnotherapeutische Ansätze kennen. Impulse dafür lieferten vor kurzem auf einer Tagung eine Psychologin und ein Ethnotherapeut von "Appartenance" (Lausanne), einem Zentrum, das im Bereich psychische Gesundheit für Migrantinnen und interkulturelle Paare arbeitet. Die Referent/innen betonten, dass das Thema auch von öffentlicher, politischer, juridischer, pädagogischer und therapeutischer Seite aufgegriffen werden müsse, da es letztlich Thema einer immer stärker multikulturellen Gesellschaft ist. Info: "Für Frauen, gegen Gewalt", Tel. 0473 220412, perledonne@rolmail.net - bs

Bablu arbeitet an neuem Projekt: Wörterbuch Bangla-Italienisch-Englisch

Sheik Mohitur Rahman Bablu aus Bangladesch arbeitet als Küchenchef in Schenna, daneben ist er Mitherausgeber der Zeitung "Shodesh Bidish" in Rom. Nachdem er letztes Jahr eine Sprachhilfe zum Punkteführerschein für Immigrant/innen verfasst hatte, ("La patente italiana A e B"), arbeitet er nun an einem dreisprachigen Wörterbuch, Bangla-Italienisch-Englisch. An die 2.000 Einträge wird es umfassen, und voraussichtlich im nächsten Jahr fertig sein. Info: bablubolzano@yahoo.com - bs

Generationen / Generazioni

Kinder und Jugend / Minori e giovani

bearbeitet von / a cura di birgit.seeber@social-bz.info

Neue Jugendarbeit? - Interkulturalität, Gesundheit, Demokratie, neue Formen der Bildung

Jugendarbeit ist an sich schon eine bewegte Sache, und in Südtirol steckt sie gerade sogar mitten in einem Entwicklungsprozess: "Zukunft Jugendarbeit" nennt sich die Identitätssuche, an der offene Jugendarbeit, Jugenddienste, Verbände und Bildungseinrichtungen gemeinsam arbeiten, und die das Feld Jugendarbeit eindeutig abstecken soll. "Der gesellschaftliche Druck auf uns wächst", darüber war sich die Plattform der Offenen Jugendarbeit auf ihrer letzten Sitzung einig. Neue Themen werden wichtig, etwa Interkulturalität, Gesundheitsförderung, Demokratiebewusstsein. Das Bildungswesen verändere sich einschneidend, und auch die Jugendsozialarbeit richte sich neu aus. Diese wünscht sich etwa vor allem im Bereich Interkulturalität eine stärkere Zusammenarbeit mit der offenen Jugendarbeit. Info: Dachverband der Offenen Jugendarbeit, netz, Tel. 0471 258565, info@netz.bz.it - bs

Autismus: Essen, das Ruhe bringt - Neue Konzepte im Bereich Arbeit gefragt

Für Menschen mit Autismus können Diäten und eine individuelle Ernährung ausgleichend wirken, dies ist eines der Forschungsergebnisse, die im Jänner auf einem Kongress in Verona diskutiert wurden. "Bisher wurde dies eher wenig beachtet. Autistische Menschen sind anfälliger, was Magen-Darm-Störungen betrifft. Sie können ihre Schmerzen aber nicht mitteilen, sondern verhalten sich dann oft aggressiv, ohne dass man erahnen kann, weshalb", sagt Johanna Marsoner, Leiterin der Tagesstätte für Menschen mit Autismus in Kurtatsch. Marsoner referierte in Verona über ihre Arbeit, über "gestützte Kommunikation", die es Betroffenen ermöglicht sich auszudrücken oder über das Zeitplanungsmodell SIVUS, das ihnen Verantwortung gibt, woran sie reifen können. Erfolgreiche Entwicklungen, die aber auch neue Fragen aufwerfen: In welchen Umfeldern können geförderte Jugendliche künftig arbeiten? Die "geschützte Werkstätte" sei keine Generallösung mehr, sagt Marsoner. Info: Tel. 0471 880315, www.bzgue.org - bs

Alkohol: Prävention und Sensation vertragen sich nicht

Das Forum Prävention kritisiert die mediale Berichterstattung in den letzten Wochen und fordert auf, das Thema "Jugend und Alkohol" nicht zu sensationalisieren. Recherchen ergaben, dass nicht 150 Jugendliche, wie berichtet wurde, zu Sylvester wegen übermäßigem Alkoholkonsum in Krankenhäusern behandelt wurden, sondern 21. Davon waren 13 männlich, vier von ihnen unter 16 Jahren. Nur eine auf Tatsachen beruhende Berichterstattung könne zu einer sachlichen und nicht von Ängsten dominierten Präventionsarbeit beitragen, schreibt Peter Koler, Leiter des Forums. Info: Tel. 0471 324801, www.forum-p.it - bs

JAWA - "Junge Aktive Wipptaler Arbeiten"

Wie Jugendliche ihre Freizeit für andere einsetzen können - im Altenheim, Weltladen, Theater, Tourismusverein oder in der Gemeinde - und dafür auch etwas gewinnen... Ab Jänner 2006 startet im Wipptal das neue Projekt "JAWA", das ihre freiwillige Mitarbeit in sozialen und öffentlichen Diensten vorsieht. Dabei ist nur wenig Zeit, aber viel Schwung gefragt. Anstatt Geld kann man Interessantes dafür gewinnen und zwar eine Tageskarte im Skigebiet Rosskopf-Sterzing, Sauna im Hotel, eine Rafting-Tour und Weiteres, je nach gewonnenen Punkten, die vom Jugenddienst ausgestellt werden. Jede freiwillige Stunde entspricht einem Punkt. Teilnehmen können Jugendliche mit mindestens 13 Jahren, und nach ihrer Arbeit bekommen sie eine Bescheinigung dafür. Wenn der Einsatz länger wird, könnte dieses Zeugnis auch nützlich werden, wenn man eine Arbeit sucht: Für den Lebenslauf hat auch das Ehrenamt seinen Wert. Und jetzt, Mut zum Tun! Info: Jugenddienst Wipptal, Tel. 0472 767890, wipptal@jugenddienst.it - mm

Aggression als positive Kraft

Die Dienststelle für Gesundheitserziehung, Integration und Schulberatung hat die Publikation "Aggression Raum geben - Gewalt vermeiden" herausgegeben. Damit soll die positive Kraft von Aggression verdeutlicht und zum konstruktiven Umgang mit Konflikten, mit Streit und Gewaltphänomenen angeregt werden. In der Broschüre werden verschiedene Aspekte von Aggression und Gewalt dargestellt und konkrete Möglichkeiten pädagogischen Handelns aufgezeigt. Vorgestellt werden Angebote und Unterrichtsprogramme im Bereich des sozialen Lernens, die an verschiedenen Schulstufen umgesetzt werden können. Die Dienststelle selbst unterstützt durch Beratung und Supervision. Info: Tel. 0471 416740, www.schule.suedtirol.it/blick - al

Familie / Famiglia

bearbeitet von / a cura di monica.margoni@social-bz.info

Neues Scheidungs-Gesetz - Väter und Mütter "zur Harmonie" gezwungen

Künftig wird also das gemeinsame Sorgerecht für Eltern, die sich scheiden lassen, die Regel, und sie müssen alle Entscheidungen in Sachen Erziehung gemeinsam treffen. Was edel klingt, könne in der Praxis aber problematisch werden, so Julia Unterberger, Anwältin für Familienrecht. Gemeinsames Sorgerecht sei sinnvoll, wenn die Beziehung zwischen den Eltern relativ konfliktfrei ist. Wenn aber Eltern, die in größter Spannung zueinander stehen, auch noch wegen jeder Kleinigkeit handeln müssen, dann bringe dies noch mehr Zündstoff in die Familie. Juristen befürchten eine Prozessflut. Herbert Denicolò, Landtagsabgeordneter und Sprecher der Männerninitiative Pustertal freut sich darüber, dass das Wohl des Kindes nun eindeutig in den Mittelpunkt gerückt wurde, er beschreibt das Gesetz aber "als halbe Sache": Es fehle etwa die Einrichtung der Mediation "ex verbis", ein Angebot, wo die Paare mit professioneller Hilfe zu einem Einvernehmen gelangen können - eigentlich Voraussetzung für das gemeinsame Sorgerecht. Es entstehe jetzt ein Riesenauftrag an alle Beratungsstellen. Info: www.governo.it/GovernoInforma/Dossier/affido_condiviso/index.html - bs

Hebammen und KVV fordern kontinuierliche Betreuung für Schwangere

Werdende Eltern suchen derzeit vergebens nach Bezugspersonen, die sie durch die gesamte Zeit der Schwangerschaft, Geburt und das Wochenbett begleiten. Schwangerschaftsbetreuung liegt in den Händen von Gynäkolog/innen, die Geburtshilfe findet, bis auf wenige Ausnahmen, in öffentlichen Krankenhäusern statt und das Wochenbett zu Hause, meist ohne professionelle Hilfe. Das Modell der kontinuierliche Betreuung für Schwangerschaft, Geburt und der Zeit danach gebe es in Südtirol noch nicht, so der KVV. Das könnte sich ändern. Die Vertreter des Berufsverbandes der Hebammen und der KVV wollen entsprechende Schritte zur Realisierung dieser Betreuungsform einleiten. Ein bereits vorliegendes Arbeitspapier (ausgearbeitet von Vertretern des Berufsverbandes, der Berufsgruppe der Hebammen im KVV und Vertreterinnen von freiberuflichen Hebammen) soll nun vervollständigt und entsprechend politisch unterstützt werden. Info: Tel. 0471 300213, www.kvv.org - al

Familienfreundliche Geschäfte gesucht

Der Katholische Familienverband (KFS) startet im Februar die Aktion "Familienfreundliche Geschäfte". Einheimische Geschäfte, die sich durch besondere Familienfreundlichkeit auszeichnen, sollen prämiert werden. In Zusammenarbeit mit dem Verband der Kaufleute und Dienstleister (VKD) will der KFS Geschäfte dazu animieren, verstärkt auf die speziellen Bedürfnisse von Familien einzugehen. Die Familien selbst können die Geschäfte nominieren; gleichzeitig nehmen sie so an einer Preisverlosung teil. Teilnahmekarten gibt es beim KFS, beim VKD und in vielen Geschäften. Eine Jury prämiert dann die familienfreundlichsten Läden in Südtirol. Info: KFS, Tel. 0471 974778, www.familienverband.it; VKD, Tel. 0471 310311, www.verbandunione.bz.it - al

Senior/innen / Anziani

bearbeitet von / a cura di birgit.seeber@social-bz.info

Demenza negli anziani: uno studio in tutti i Paesi dell'Unione europea

L'invecchiamento progressivo della popolazione europea sta avendo come conseguenza un aumento dei casi di demenza. In Alto Adige, stando ai dati dell'Osservatorio epidemiologico del 2004, le persone colpite da demenza sono 773 (età media 82 anni), 2894 i casi di Parkinson (età media 71 anni), 885 le persone affette da Alzheimer (età media 78,7 anni). In Europa, la prevalenza delle demenze dopo i 65 anni varia tra il 5,9 e il 9,4 per cento. Se si considerano soggetti ultra 75 enni i tassi risultano ancora più elevati, aumentando ulteriormente per la fascia femminile. Sono i risultati di uno "Studio sulla demenza negli anziani dei 25 Paesi europei", realizzata dall'Istituto francese INSERM (Institut national de la santé et de la recherche médicale). Ad oggi, i dati sono stati raccolti in 10 Paesi: Germania, Danimarca, Spagna, Finlandia, Francia, Italia, Olanda, Svezia, Gran Bretagna. Info: www.ncbi.nih.gov - mm

Vortragsserie zum Thema Alter im Haus Sonnenschein, Meran

Die Pflegeeinrichtung Haus Sonnenschein in Meran organisiert jeden 3. Donnerstag im Monat jeweils um 20 Uhr Vorträge rund um das Thema Alter: "Die Pflegeversicherung in Südtirol und das Prinzip des Sachwalters", am 16. Februar; "Die Hospizbewegung", am 16. März; "Tiere als Co-Therapeuten", am 20. April; "Die Ausbildungsmöglichkeiten für das Berufsbild Altenpflege", am 18. Mai; "Demenz", am 15. Juni. Info: Info: Tel. 0473 234382, haus.sonnenschein@virgilio.it - al

"Un sorriso per l'anima", serie di seminari a Merano

La Fondazione Pitsch e la Caritas di Merano nei mesi di marzo e aprile offriranno una serie di seminari in lingua italiana e tedesca sul tema degli anziani: l'intento è di offrire informazioni e supporto a chi si dedica o intende dedicarsi ad accompagnare le persone che si trovano ad affrontare questa fase della propria vita. Tutte le cinque serate informative avranno luogo nella sala animazione del Centro di Lungodegenza S. Antonio, Via Cavour 12, Merano, dalle ore 19 alle 21. Programma: "Accompagnare gli anziani, una gioia ed un impegno", 7 marzo. "L'età ci cambia. Quali cambiamenti sperimentano il corpo, l'anima e lo spirito delle persone che invecchiano? Come si può affrontarli in modo positivo?", 14 marzo. "Accompagnare gli anziani a tavola", 21 marzo. "Parliamone insieme – colloqui e conflitti", 28 marzo. "Relazionarsi con la persona disorientata – parte 1, il disorientamento come disturbo del contatto", 4 aprile; parte 2 "cos'è la terapia di validazione?", 5 aprile. La partecipazione è gratuita. 20 posti disponibili; è richiesta la prenotazione. Info: Fondazione Pitsch, tel. 0473 277977, Francesca.boccotti@pitsch.it; Caritas, tel. 0473 231115, karin.tolpeit@caritas.bz.it - al

"Schön, dass es dich gibt" - Naturns für die Bedürfnisse der Senior/innen von heute

"Gerne alt werden in Naturns" - Naturns ist die erste Gemeinde Südtirols, die sich für ihre Arbeit mit Senior/innen ein Leitbild erstellt hat. Dies sei gefragt "in Zeiten starker Umbrüche, wo soziale Netze aufreißen, bis hin zur Orientierungslosigkeit", schreibt Sozialassessorin Edith Schweitzer. Nun ist die Gemeinde dabei, ihre Visionen umzusetzen: Sie arbeitet etwa an einem Konzept für Wohnungen, in denen ältere Menschen selbständig wohnen, aber auch ein gewisses Maß an Betreuung erhalten. Zusätzlich zu den vier Seniorenclubs, die es im Gemeindegebiet gibt, entsteht auch ein Treff, täglich geöffnet für selbständige Senior/innen, die ihre Freizeit erfüllt leben möchten. Auch Tanz, Schwimmen, Gymnastik wird Naturns seinen älteren Bürger/innen anbieten und ihnen einen eigenen Raum bei den Gesundheitswochen widmen - Antworten auf die Bedürfnisse der älteren Menschen von heute, Strategien gegen Einsamkeit, für soziales Miteinander. Info: Gemeinde Naturns, Tel. 0473 671211, www.gemeinde.naturns.bz.it - bs

Gesundheit und Wohlbefinden / Promozione del benessere

Sempre più giovani gli utenti del Servizio Psicologico di Bolzano

Due terzi dei 2580 utenti del Servizio Psicologico dell'Azienda sanitaria di Bolzano hanno meno di 21 anni, e ogni anno, il numero di bambini che necessita di un sostegno psicologico cresce dal 2 al 3 per cento. Sono dati emersi in occasione dell'inaugurazione della nuova sede del Servizio in via Galilei. La direttrice Sabine Abram sostiene che "il problema principale è l'apprendimento scolastico, ma sono in aumento anche disturbi dell'attenzione, disturbi del comportamento dovuti al disagio familiare". A scuola, con insegnanti e genitori si interviene in base ad un piano educativo individualizzato. "Anche i passaggi da un livello di scuola ad un altro devono essere seguiti bene", spiega Abram. Disturbi relazionali o alimentari dei giovani vengono affrontati dagli psicologi del servizio con colloqui o sedute di psicoterapia. In alcuni casi, dice Sabine Abram, "lo scarso rendimento scolastico dei ragazzi non deriva da difficoltà di apprendimento, ma da situazioni di disagio o violenza in famiglia". Info: tel. 0471 270115, sabine.abram@asbz.it - mm

Malattie rare: insieme si combattono meglio

Nella lotta alle malattie rare, Alto Adige, Trentino, Veneto e Friuli stanno collaborando dal 2004. È prevista la creazione di una rete intranet sulle malattie rare, consultabile dai medici. Nella rete verranno inserite per ogni malattia rara dati su sintomi, informazioni cliniche, sulla terapia e sui centri di riferimento dei 15 gruppi di patologie. Nelle quattro realtà territoriali le cure delle oltre duemila malattie rare verranno effettuate negli ospedali o nei servizi di zona. Per l'Alto Adige l'attivazione del sistema informativo sulle malattie rare è prevista entro i primi sei mesi del 2006. Si tratta di un'esperienza di collaborazione a quattro che ha già ottenuto alcuni premi e che potrebbe essere estesa ad altre regioni europee. Info: tel. 0471 411634, karl.kob@provinz.bz.it - mm

Zusatzqualifikation Sterbebegleitung und Trauerarbeit - Lehrgang 2006/2007

Ein einjähriger berufsbegleitender Lehrgang der Landesfachschule für Sozialberufe "Hannah Arendt" bildet dazu aus, Leben in Selbstbestimmung und Würde bis zuletzt zu ermöglichen. Fachkräfte mit abgeschlossener Grundausbildung im sozialen, sozialpädagogischen oder pflegerischen Bereich haben Vorrang. Falls noch Plätze frei sind, können auch Personen, die beruflich oder ehrenamtlich mit Schwerkranken, mit Sterbenden und deren Angehörigen zu tun haben, aufgenommen werden. Acht Blockseminare, Kursort: Bildungshaus Kloster Neustift, Vahrn. Anmeldung: 20.02.2006. Info/Veranstalter: Tel. 0471 973494, www.sozialberufe.berufsschule.it - al

Agenda

Seminare/Kurse/Ausbildung – Corsi/Formazione

09.02.06 | Gio. > **Le patologie legate al gioco d'azzardo, videogioco, telefono cellulare**

Come riconoscere i primi sintomi delle 'New Addictions' e cioè gioco d'azzardo patologico, internet-dipendenza, Mobile Addiction, shopping compulsivo, quali i fattori di rischio e di protezione: questo l'obiettivo del seminario, rivolto a tutti gli interessati, in special modo a genitori ed educatori. Luogo: Bolzano, Scuola professioni sociali, via S. Geltrude 3. Ora: 17-21. Info: tel. 0471 414450, sociale@fp-bz.provincia.bz.it

15.02.06 | Mi. > **Studientage bezüglich der Verordnung "Architektonische Barrieren"**

Die Umsetzung der Verordnung stellt einen wichtigen Schritt in Richtung Leben ohne architektonische Hindernisse dar. Weitere Termine: 22.02. Bozen, 08.03. Meran, 15.03. Brixen. Info: Amt für Menschen mit Behinderung und Zivilinvaliden, Bozen, Tel. 0471 411700, www.provinz.bz.it/sozialwesen/2403/

16.02.06 | Gio. > **Responsabilità associativa**

Consulenza gratuita alle organizzazioni di volontariato in materia giuridica/legale, assicurativa e consulenza di diritto amministrativo e fiscale. Luogo: Ufficio Affari di gabinetto, Palazzo provinciale I, via Crispi 3. Ora: 15:00 - 17:00. La prenotazione con indicazione degli argomenti è necessaria. Info: tel. 0471 412131, kabinett@provincia.bz.it

17. - 18.02.06 | Ven. > **Costruire linee guida per l'integrazione fra i servizi**

Progettare linee guida a favore dell'integrazione fra i servizi: "Per molti anni l'interesse si è concentrato nella promozione di una serie sempre più ampia di servizi sanitari e sociali. Pochi sforzi sono stati compiuti per integrare i vari servizi." Inizio: Venerdì, ore 14. Luogo/Info: Scuola Provinciale per le Professioni Sociali, "L.Einaudi", Bolzano, tel. 0471 414450, sociale@fp-bz.provincia.bz.it

18.02.06 | Sa. > **Vereinsschulung: Der ehrenamtliche Verein**

Der Volontariatsverein Teil 1 + 2: Gesetzliche und steuerliche Bestimmungen, Vereinsstatut, Begünstigungen, Verpflichtungen, Vorteile der Eintragung, Vereinskassa und Buchhaltung, Jahresabschlussrechnung. Ort: Bildungshaus Schloss Goldrain. Zeit: 9:00 - 17:30 Uhr. Info: Tel. 0473 742433, www.schloss-goldrain.com

20. - 22.02.06 | Lun. > **Corso base su auto aiuto mutuo a Trento**

Il corso di formazione offre la base teorica per attivare gruppi ama nelle proprie realtà, fornendo esperienze dirette di visita ai gruppi e testimonianze dei partecipanti. Luogo: Cooperativa Sociale Villa S. Ignazio, Via alle Laste 22, Trento. Inizio: Lunedì, ore 9. Info: Associazione A.M.A., tel. 0461 239640, ama.trento@tin.it

02.03.06 | Do. > **Senior/innen: Sicheres und barrierefreies Wohnen**

Der Kurs leitet Pflegekräfte dazu an, wie sie Klient/innen in deren Wohnungen nach den Richtlinien über architektonische Barrieren beraten können, und wann sie die Klient/innen an Fachinstitutionen weiter vermitteln sollen. Ort: KVW Meran. Weitere Termine: 09.03. KVW Neumarkt, 16.03. Kolpinghaus Bozen, 23.03. Betrieb für Sozialdienste Bozen, 30.03. Kassianeum, Brixen, 06.04. Humanistisches Gymnasium "Nikolaus Cusanus". Anmeldung immer einen Monat vorher. Info: Dienststelle für Personalentwicklung, Abt. Sozialwesen, Tel. 0471 411515, veruska.stampfer@provinz.bz.it

10.03.06 | Fr. > **Internationales Seminar für Führungskräfte in der Sozialwirtschaft**

"Neue Dienstleistungen, Unternehmensmodelle und Angebotskulturen in der ambulanten Betreuung und Versorgung älterer und hilfsbedürftiger Menschen", eine Initiative im Equal Projekt "Life assistance in aging". Ort: Kulturzentrum Grand Hotel Toblach. Info: Lessing-Hochschule, Tel. 0473 270402, www.lessing-uni.net

Vortrag/Tagung / Conferenze/Convegno

04.02.06 | Sa. > **Wie familienfreundlich ist die Wohnbauförderung?**

Referent/innen aus Nord- und Südtirol und der Provinz Trient stellen die jeweiligen Modelle zur Wohnbauförderung vor. Im Vergleich werden die sozial- und familienpolitischen Aspekte beleuchtet. Ort: Sitz der SVP, Bozen, Brennerstraße 7a. Zeit: 14:30 - 18:00 Uhr. Info: Tel. 0471 304040, frauenbewegung@svpartei.org

07.02.06 | Di. > **"Männliche Sozialisation": Begegnung mit dem Buchautor Lothar Böhnisch**

Seit über 20 Jahren widmet sich Lothar Böhnisch der Männerforschung. Am Dienstag, 7. Februar, liest Böhnisch auf Einladung der Dienststelle für Personalentwicklung der Landesabteilung Sozialwesen in der Landesfachschule für Sozialberufe "Hannah Arendt" aus seinem Buch "Männliche Sozialisation - Eine Einführung". Beginn: 17:30 Uhr. Info: Tel. 0471 973494, www.sozialberufe.berufsschule.it

15.03.06 | Mi. > **Vortrag: Parkinsonkrankheit - Symptomatik und Behandlung**

Veranstaltung der Gemeinde Meran und AUSER/VSSH im Rahmen von "Sozialpoint". Zeit: 15:00 Uhr. Ort: Tagesstätte für Senior/innen, Otto-Huber-Str. 8, Meran. Info: AUSER/VSSH, Tel. 0473 200132, www.ouser.it

